

Соколова Татьяна Юрьевна

аспирант

ФГБОУ ВО «Оренбургский государственный

педагогический университет»

г. Оренбург, Оренбургская область

ПОВТОРНАЯ НОМИНАЦИЯ

***Аннотация:** статья рассматривает эвфемизмы как продукты переименования или повторной номинации. Эвфемизмы напрямую связаны с такими явлениями языка, как референция, кореференция, повторная номинация, вторичная номинация. Автор рассматривает вопросы происхождения и функционирования первичной и вторичной номинации, а также указывает на отличительные черты данных явлений.*

***Ключевые слова:** референция, кореференция, повторная номинация, первичная номинация, вторичная номинация.*

Эвфемистические наименования являются по своей сути результатом переименования или повторной номинации и как таковые связаны с такими понятиями как референция, кореференция, повторная номинация, вторичная номинация и др.

В лингвистической науке деление номинации на два вида – первичную и вторичную имеет давние традиции, однако, критерий этого деления и, соответственно суть процессов понимаются до сих пор неоднозначно.

В.Г. Гак, А.А. Уфимцева, Т.В. Булыгина рассматривают процесс первичной номинации как процесс наименования, «называния» с использованием слов и/или словосочетаний. Вторичная номинация, по их мнению, есть процесс «называния» при помощи предложений. Иными словами, результатом первичной номинации являются лексические единицы, результатом вторичной – предложения. Язык имеет способность образовывать и слова, и высказывания. В этом заключается его, так называемая метаязыковая, способность истолковывать помимо различных систем и самого себя. На этом и основано утверждение двух

отличных друг от друга сфер означивания – первичного и вторичного, где первичное означивание является семиологическим средством создания языковых знаков (слов), а вторичное есть процесс «создания высказываний как «полных знаков» [6, с. 45].

К актуальным проблемам лингвистических исследований относится вопрос о прохождении процесса первичной номинации при помощи слова, а также, почему данный процесс напрямую связан с процессом знакообразования.

Отличительной чертой протекания актов первичной номинации является его соотнесенность с процессами опредмечивания носителями языка окружающего его мира и его личного жизненного опыта. Если рассматривать первичную (прямую) номинацию с точки зрения гносеологической науки, то она, по мнению гносеологов, всегда напрямую связана с процессом перехода объектов действительности и человеческого опыта в знаки языковой системы.

По мнению А.А. Уфимцевой, знаковая репрезентация представляет собой процедуру формирования образа предмета и фиксации этого образа за языковым знаком. Смысл знаковой репрезентации, по мнению ученого, состоит в генерализации всех предметов и их идентификации. Автор считает, что «сущность становления первичных номинативных значений (слов или словосочетаний) заключается в том, что их реализация должна вызвать в некотором коллективе, пользующемся единой общей знаковой системой, одинаковое представление [6, с. 46].

В лингвистике принципы первичной номинации применяются в редких случаях, большим спросом пользуются принципы вторичной номинации, когда для обозначения чего-то нового используются уже готовые единицы языка.

Понятие вторичной номинации трактуется учеными как умение (способность) языка самостоятельно обогатить собственный номинативный материал. Под вторичной номинацией понимают применение «готовой» единицы языковой системы, имеющей полное фонетическое оформление, для нового именуемого предмета или явления действительности. Согласно мнению В.Н. Телии,

«под вторичной номинацией понимаются уже готовые в языке номинативные средства в новой для них функции наречения» [4, с. 129].

Ученые пришли к выводу, что главным условием успешного «функционирования» вторичной номинации является общность денотатов у называемых предметов или явлений. Непрямая (вторичная) номинация имеет ассоциативный характер, который является основополагающим принципом работы человеческого мышления – человек мыслит путем установления ассоциаций по сходству или различию. Также вторичную номинацию отличает его умение к установлению концептов и категорий (концептуализация и категоризация) в окружающем его мире. Основываясь на свой опыт и знания, носитель языка при назывании/номинации той или иной реалии всегда стремится к установлению взаимосвязи всех предметов действительности.

В «работе» принципов первичной номинации важную роль играет обоснованность (мотивированность) выбора носителем языка данного наименования. В когнитивной лингвистике для этого явления был введен термин «фокус», под которым М.И. Киосе понимает «тот концептуальный элемент, который является основным при создании образа конкретного референта посредством той или иной не прямой лексической единицы в тексте» [3, с. 34]. Мотив изменения направления работы номинации в сторону от прямой к не прямой напрямую связан с процессом перефокусировки, сменой фокуса номинации.

Результатом работы вторичной номинации является появление/создание совершенно нового образа, что происходит за счет передвижения фокуса с одного элемента на другой. В данном случае говорят о смене перспективы рассмотрения или об изменении способа видения [1, с. 10].

О.К. Ирисханова в своей работе «О лингвокреативной деятельности человека: отглагольные имена» выделяет два типа фокуса: идентифицирующий и характеризующий. Идентифицирующим фокусом, по ее мнению, является фокус, «актуализирующий кореферентные связи с прямой номинацией в тексте, что способствует установлению референциальной отнесенности манифестации» [2, с. 13]. Под характеризующим фокусом исследователь понимает

«актуализирующий новый концептуальный элемент в структуре концептуального пространства референта» [2, с. 14].

Мера выраженности одного из вышеуказанных фокусов определяет функцию номинации. В процессе работы прямой (первичной) номинации реализуется один из этих фокусов. В процессе функционирования не прямой (вторичной номинации) происходит актуализация так называемого смешанного фокуса, отличающийся наличием и идентифицирующих, и характеризующих, и смешанных (идентифицирующие + характеризующие) типов элементов.

Смена типа номинации с прямой на не прямую обуславливается заменой имеющегося фокуса на новый доминирующий фокус (характеризующий, идентифицирующий, смешанный) в структуре сложного фокуса не прямой номинации.

Следует отметить, что конвенциональное оперирование не прямой номинации характеризуется завуалированием фокуса. Исследователь О.К. Ирисханова для этого процесса вводит термин «дефокусирование», что означает «понижение степени выделенности» [2, с. 16].

Одним из результатов «работы» вторичной номинации является появление эвфемистических средств. В процессе эвфемизации исходный концепт обретает новое наименование, он получает свою репрезентацию за счет средств репрезентации другого концепта (перефокусировка). Это обстоятельство позволяет рассмотреть явление эвфемии в рамках теории вторичной номинации.

Список литературы

1. Бартминьский Е. Языковой образ мира: очерки по этнолингвистике / Е. Бартминьский / Перевод с польского; сост. и отв. ред. С.М. Толстая. – М. – 527 с.
2. Ирисханова О.К. О лингвокреативной деятельности человека: отглагольные имена / О.К. Ирисханова. – М., 2004. – 352 с.
3. Киосе М.И. Техники и параметры непрямого наименования в тексте / М.И. Киосе. – М., 2015. – 434 с.

4. Теля В. Н. Вторичная номинация и ее виды / В.Н. Теля // Языковая номинация (виды наименования). – М., 1977. – С. 129–221.

5. Теля В.Н. Коннотативный аспект семантики номинативных единиц / В.Н. Теля. – М., 1986. – 143 с.

6. Уфимцева А.А. Лексическая номинация (первичная и нейтральная) / А.А. Уфимцева. – М., 2010. – 88 с.